

20. december 1895-1897

AFSENDER

Elisabeth Giersing

MODTAGER

Wilhelmine Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Dateringsbegrundelse:
H.C. Aggersborg døde i 1895.

Generel kommentar:
Læsevejledning
Brevet er transskriberet fortløbende
Foto 1 viser side 4 og 1
Foto 2 viser side 2-3

Afsendersted:
Viborg

Omtalte personer:
H.C. Aggersborg
Elisabeth Giersing
Wilhelmine Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 21 nr. 7

DOKUMENTINDHOLD

En julehilsen.

TRANSSKRIFTION

Mappe 21

Brev nr. 7

Viborg, d. 20. december 1912

Kære, kære lille Sam

Ja, jeg vil jo nu sige, at det er alt for galt, at Du igen har sendt mig Julegave! Gid Du rigtig kunde føle hvor inderlig jeg siger Dig Tak for den. Jeg skrev strax Dagen efter til Ejnar. Sagen er saaledes. For fire Aar siden sparede jeg sammen til en pæn Lampe, men saa kom Lungebetændelsen og med den [gik] alt hvad der hed sammensparede Penge – siden har jeg ikke haft Raad til at opfylde det Ønske. Da jeg nu holdt Din store runde Sum [i Haanden], syntes jeg

-2-

det var saa fristende, ikke at klatte dem bort til smaa Nødvendigheder – og saa syntes jeg ogsaa at Du, min egen lille søde Sam, nok kunde lide, at jeg fik noget rigtigt som Gave; - og nu skrev Ej. i dag, at han har valgt en meget smuk Lampe, en Messing Søjle, som jeg ønskede – og den er nu paa Vej herover og jeg glæder mig frygtelig til den! Og saa et varmt Kys ogsaa for Dit søde kærlige Brev lille Sam, det er mig saa rørende, at Du, trods Dit svage Syn, skriver saa langt til mig. Ja, det er jo som intet, hvad jeg sender til Dig, men har du en Bakke, hvortil denne Serviet kan passe, og det haaber jeg da, saa haaber jeg

-3-

den vil pynte lidt for Dig, naar Du har Gæster hos Dig – bryder Du Dig ikke nok lidt om dette Billede af lille Paula, omtrent som Du har set hende sidst; jeg har intet nyere Billede der er lykkedes og har lige faaet flere af disse.

Glædelig og velsignet Julefest! og et lykkeligt, godt Nytaar ønsker jeg Dig min Sam. Ja Du har ret, ingen ved hvad det nye Aar vil bringe, men kun det ene tør vi tro, at hvad vi saa end skal igennem, saa have vi altid vor trofaste Frelser med os, naar vi kun altid holde fast ved ham og bed Ham hjælpe os. Vi ville tænke paa hinanden

-4-

Juleaften, vi søge de samme elskede Skikkelser deroppe bag ved det Dække, vi saa ofte saa usigelig gerne ville se igennem – aa, hvor Hjertet kan vaande sig i Længsel! Jeg drømte forleden Nat saa dejligt om lille

elskede Onkel, jeg saa ham lyslevende og han omfavnede mig saa glad – jeg var saa lykkelig – ja Gud være lovet for det lyse Haab om det evige Liv. Det er dejligt, at Du er saa rask iaar – vi have haft lidt Sygdom med min Mand, men nu tegner dog ellers alt til "en glædelig Jul" Lev saa vel – hvor jeg lidt vil tænke paa Dig, naar jeg ser min fine Lampe, som jeg gør det saa ofte naar jeg ser paa mit kære smukke Bord. Glædelig Jul fra os alle.

-1-

|Saa slutter jeg med varme Ønsker om alt Godt for Dig – og et Kys fra Din hengivne taknemlige gamle Lis.

Yuleaften, vi søge de samme el,
 Kæde Pikkeler deroppe bag ved
 det Dækk, vi saa ofte saa i sigelig
 gerne uilde de igennem - og, hvor
 Hjertet kan naaende sig: Leengue!
 jeg drømte forleden Nat saa dybt
 om tiende elskede Onkel, jeg saa kam-
 ligt levende og han om faaende mig saa
 glad - jeg var saa lykkelig - ja Gud
 være lovet for det lyse Raad om det
 evige Liv. Det er dybt, at Du er
 saa rask isat - vi have haft lidt
 Lygdom med min Mand, men nu
 tegner Dag ellers aet, til en glædelig
 Jule. Lev saa vel - hvor jeg vil, vil han
 paa Dig, naar jeg ser min firdamp,
 som jeg gør det saa ofte naar jeg er
 paa mit Kæse smukke Bord. Glædelig
 Jule fra os alle.

det var saa fint end, ikke at den vil pynte lidt for Dig, maaske
blotte dem bort til smaa Møder. Du har Taster hos Dig - bagefter
vendig heder - og saa syntes jeg ogsaa Du Dig ikke nok lidt om dette
at Du, min egen lille søde Lære, Billedet af lille Paula, omvendt som
nok kunde lide, at jeg fik noget Du har det hende lidt, jeg har intet
rigtigt som Datter, og nu skrev jeg nyere Billedet der er lykkeligt og har
idag, at han har købt en meget lige faar fleve af disse.
smukt Lampe, en Messing Bjelle, Glædelig og vellykket Julefest!
jeg vinkede og den er nu paa Vej og et lykkeligt, godt Nytår
benovet og jeg glæder mig fagligt i ønsker jeg Dig min Lære. Ja
til den! Og saa et varmt Kys ogsaa Du har Ret, ingen vist hvad det er
for det såde Karlige Brev Lære-Lære, det vil bringe, men kender det ene for
det er mig saa sørende, at Du, trods vi tro, at hvad vi saa end skal
Det saage Syn, skriver saa langt til igennem, saa have vi ætset vor Tro
mig. Ja, det er jo som intet, hvad fæst Fælle med os, naar vi kender
jeg sender til Dig, men har Du en Boks, altid holde fast ved ham og lide ham
ke, hvortil denne Brevet kan passe, hjælpe os. Vi ville tænke paa hinanden
og det haaber jeg da, saa haaber jeg.